

## "Lord I Call..." (Tone 5)

Reader: In the Fifth Tone, Lord, I call upon You, hear me!

Lord, I call upon You, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me!

Receive the voice of my prayer,  
when I call upon You!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Your sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!//

Hear me, O Lord!

Reader: (Reads text from service book)

v. (10) *Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your name!*

By Your precious Cross, O Christ,

You have put the devil to shame.

By Your Resurrection, You have blunted the sting of sin

and saved us from the gates of death.//

We glorify You, the only begotten One.

v. (9) *The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.*

Christ was led as a sheep to the slaughter

in order to grant Resurrection to the human race.

The princes of hell were frightened by this,

for the gates of sorrow were lifted.

Christ the King of glory had entered,

saying to those in chains: "Go forth!"//

And to those in darkness: "Come to the light!"

v. (8) *Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!*

Oh, great wonder!

The Creator of the invisible suffered in the flesh in His love for mankind  
and rose again immortal.

Come, O sons of nations,

let us worship Him,

for delivered from error by His compassion,//

we have learned to sing of one God in three Persons!

v. (7) *Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!*

We offer You our evening worship,

O never setting Light,

Who came in these last days to the world in the flesh;

Who even descended to hell to dispel its darkness.

You have revealed the light of Resurrection to the nations.//

Glory to You, O Lord and Giver of light!

v. (6) *If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.*

We glorify the Leader of our salvation;

by His Resurrection from the dead,

the world was saved from deceit.

The assembly of Angels rejoices

as the deceit of demons is overthrown.//

Fallen Adam rises as the devil falls.

*v. (5) For Your name's sake I have waited for You, O Lord, my soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.*

The guards were instructed by the lawless ones:

“Hide the rising of Christ, take money and say:

“The body was stolen from the tomb while we were asleep.”

But who has heard of a body being stolen,

a body embalmed and naked,

with its grave clothes left behind in the tomb?

Do not be deceived, O Jews,

study the words of the Prophets and understand://

Christ is the Redeemer of the world and all powerful!

*v. (4) In the Second Tone, From the morning watch until night, from the morning watch let Israel hope on the Lord*

What hymns of praise shall we sing to honor the holy bishop?

He is the trumpet of theology, the flaming mouthpiece of grace,

the chosen vessel of the Spirit, the unshakeable pillar of the Church,

the great joy of the inhabited earth,

the river of wisdom, the candlestick of the Light,//

the shining star that has made all creation bright.

*v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

What hymns of praise shall we sing to honor the holy bishop?

He is the trumpet of theology, the flaming mouthpiece of grace,

the chosen vessel of the Spirit, the unshakeable pillar of the Church,

the great joy of the inhabited earth,

the river of wisdom, the candlestick of the Light,//

the shining star that has made all creation bright.

*v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!*

What garlands of song shall we weave for the holy bishop?

He is the champion of true worship, the foe of ungodliness,

the fervent defender of the faith,

the great guide and teacher, the well-tuned harp of the Spirit,

the golden tongue, the fountain flowing with healing for the faithful,//

the great and wonderful Gregory.

*v. (1) For His mercy is abundant towards us; and the truth of the Lord endures for ever.*

How shall we who dwell on earth praise the holy bishop?

He is the Church's teacher, the herald of the Uncreated Light,

the initiate of the Trinity's heavenly mysteries,

the adornment of the monastic life,

renowned alike in action and contemplation:

Gregory, the pride of Thessalonica.

And now he dwells in heaven

with the great and glorious martyr Demetrius, //

whose relics flow with holy oil.

---

*In the Sixth Tone, Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:*

O thrice-blessed saint, most holy father,  
good shepherd, disciple of Christ the Chief Shepherd.  
Like Him you gave your life for your sheep.  
By your intercessions, O God-bearing Father Gregory,//  
may great mercy be granted to our souls!

*In the Fifth Tone, now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

In the Red Sea of old,  
a type of the Virgin Bride was prefigured.  
There Moses divided the waters;  
here Gabriel assisted in the miracle.  
There Israel crossed the sea without getting wet,  
here the Virgin gave birth to Christ without seed.  
After Israel's passage, the sea remained impassable;  
after Emmanuel's birth, the Virgin remained a Virgin.  
O ever-existing God, Who appeared as Man,//  
O Lord, have mercy on us!

*Priest: Wisdom! Let us attend!*

*Choir: O Gladsome Light ...*

---

### Aposticha – Tone 5

We magnify You in songs of praise,  
O incarnate Christ and Savior.  
By accepting the Cross and death for our sake,  
as the Lord and Lover of mankind,  
You overthrew the gates of hell,//  
and arose on the third day, saving our souls.

*v. The Lord is King; He is robed in majesty!*

By being pierced in the side, O Lover of mankind,  
You have poured out drops of life and salvation for all.  
By accepting death in the flesh, You have granted us immortality.  
You have freed us by being placed in the tomb,  
and have resurrected us with Yourself in glory, as God.//  
Glory to You, O Lord and Lover of mankind!

*v. For He has established the world, so that it shall never be moved.*

Your crucifixion and descent into hell are awesome, O Lover of mankind.  
You have captured it, releasing the ancient prisoners.  
You have opened Paradise and given it to us.  
Grant us purification of sins,  
who glorify Your Resurrection on the third day!  
Make us worthy of Paradise//  
and save us, O Lover of mankind!

*v. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!*

For our sake, You accepted death in the flesh,  
to rise from the dead on the third day.

---

Heal us from our earthly passions,  
and restore us from our evil transgressions; //  
and save us, O Lover of mankind!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;  
(From the Triodion – Tone 8)*

Your tongue, watchful in teaching,  
rings in the ears of our hearts,  
and awakens the souls of the slothful.  
Your words are inspired by God;  
they are a ladder leading us from earth to heaven.  
O Gregory, pride of Thessalonica,  
do not cease to intercede before Christ our God //  
to illumine with His Divine Light those who honor you!

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.  
(Theotokion – Tone 8)*

Unwedded Virgin,  
you ineffably conceived God in the flesh.  
O Mother of God most high,  
accept the cries of your servants, O blameless one!  
Grant cleansing of transgressions to all! //  
Receive our prayers and pray to save our souls!

*St. Simeon's Prayer*

---

*Resurrection Troparion – Tone 5*

Let us, the faithful, praise and worship the Word,  
co-eternal with the Father and the Spirit,  
born for our salvation from the Virgin;  
for He willed to be lifted up on the Cross in the flesh,  
to endure death,  
and to raise the dead //  
by His glorious Resurrection.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;  
Troparion for St Gregory – Tone 8*

O light of Orthodoxy, teacher of the Church, its confirmation,  
O ideal of monks and invincible champion of theologians,  
O wonderworking Gregory, glory of Thessalonica and preacher of grace, //  
always intercede before the Lord that our souls may be saved!

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.  
Resurrection Dismissal Theotokion – Tone 8*

For our sake You were born of the Virgin and endured crucifixion, O Good One,  
destroying death by death and revealing the Resurrection as God.  
Do not despise the work of Your hand!  
Reveal Your love for mankind, O Merciful One! //  
Accept the Theotokos who is praying for us, and save the despairing people, O  
our Savior!